



**CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA EL
APRENDIZAJE DE EUSKERA
Curso 2013-2014**

*(Curso realizado entre octubre de 2013 y
septiembre de 2014)*

El ayuntamiento de Tafalla, a través del Servicio de Euskera concederá ayudas económicas para el aprendizaje de euskera conforme a las siguientes:

BASES

1. OBJETO.

1.1 Las becas que regula esta convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina la matrícula por aprendizaje del euskera.

2. CONDICIONES

2.1 De la persona solicitante.

Podrán solicitar beca para estudiar euskera las personas que reúnan las siguientes condiciones:

- a) Ser mayores de 16 años.
- b) Estar empadronada en Tafalla.

2.2 De los cursos.

Se subvencionarán los gastos correspondientes al curso 2013-2014 tanto de cursos extensivos como intensivos o internado. En el caso de los cursos de autoaprendizaje el Ayuntamiento estudiará la viabilidad de las solicitudes según cada caso y en relación con la partida presupuestaria. También se subvencionarán los cursos universitarios de verano en euskera.

No se subvencionarán los cursos que no sean de nivel mayor a los ya subvencionados anteriormente. Excepcionalmente se podrán conceder becas para un segundo curso de nivel de EGA.

**3. PLAZOS Y LUGAR DE
PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.**

Las solicitudes se presentarán en el Registro del Ayuntamiento dentro del

**EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA
DEIALDIA
Curso 2013-2014**

*(2013ko urritik 2014ko irailera arteko
ikastaroak)*

Tafallako Udalak, Euskara Zerbitzuaren bidez, Tafallako biztanleak euskara ikastea diruz lagunduko ditu, beti ere, jarraiturik honako:

ARAUAK

1. XEDEA.

1.1 Deialdi honek arautzen dituen beken xedea da euskara ikasteak sortzen duen matricula gastua hein batean finantzatzea.

2. BALDINTZAK

2.1 Eskatzailearenak.

Honako baldintza hauek betetzen dituzten Tafallako biztanleek eskatu ahal izango dute euskara ikasteko beka:

- a) 16 urtetik gorakoa izatea.
- b) Tafallan erroldatua egotea.

2.2 Ikastaroarenak

Diruz lagunduko dira euskara ikastea helburu duten ikastaro mota guztiak: estentsiboak, trinkoak, barnetegiak. Beti 2013-2014 ikasturteari dagozkion gastuak. Auto-ikaskuntzakoen kasuan, Udalak eskaeren bideragarritasuna aztertuko du eta aurrekontuko partidaren arabera erabakiko du dirulaguntzaren zenbatekoa. Udako euskarazko ikastaro unibertsitarioak ere diruz lagunduko dira.

Ez dira diruz lagunduko aurretik lagundu diren ikastaroak baino maila altuagoak ez direnak. Salbuespenez, EGA mailako ikastaroak bigarren ikasturte batez ere lagundu ahal izango dira.

**3. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA
ETA LEKUA.**

Eskaerak Udaletxeko Erregistroan aurkeztuko dira, epe honen barnean:



siguiente plazo:

Del 26 de noviembre al 16 de diciembre de 2014

El plazo será improrrogable y no se admitirán solicitudes fuera de ese plazo.

4. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Todos los documentos serán originales o compulsados por el Ayuntamiento.

Los datos de las personas solicitantes se tratarán según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 del 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal.

4.1 Junto con la instancia específica de solicitud de beca:

- Certificado de la entidad organizadora del curso en el que se detallarán las condiciones del mismo: fechas de duración, nivel, número de horas, asistencia y costo del curso. Para poder cobrar la ayuda la asistencia deberá ser superior al 80%. En el mismo certificado deberá aparecer el nivel o niveles superados.
- Recibo del pago de la matrícula (expedido por la entidad bancaria o la entidad organizadora del curso). En el mismo constará pagado el 100% de la matrícula.
- Fotocopia de la primera hoja de la libreta bancaria en la que se desea se ingrese la subvención.
- Las personas que durante el curso hayan estado en situación de desempleo, en situación desfavorecida podrán entregar un certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social o un certificado dispensado por los Servicios Sociales. No se aceptará como documento acreditativo la copia de la tarjeta de desempleo.

Todos los documentos serán originales o compulsados por el Ayuntamiento.

5. CUANTÍA DE LAS AYUDAS

2014ko azaroaren 26tik abenduaren 16ra.

Epea luzaezina izanen da. Epe horretatik kanpo ez da eskaerarik onartuko.

4. AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Ekutatuko agiri guztiak jatorrizkoak izango dira, edo bestela Udalak konpultsatuak. Ikasleen eta irakasleen datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera tratatuko dira.

4.1 Beka eskatzeko eskabide bereziarekin batera:

- Ikastaroa antolatzen duen erakundeak izenpeturiko dokumentua, non hari buruzko baldintzak azaldu behar diren: iraupen data, maila, ordu kopurua, asistentzia eta ikastaroaren kostua. Dirulaguntza eskuratu ahal izateko asistentziak %80tik gorakoa izan beharko du. Bertan ikasleak gauditutako maila(k) ere azalduko dira.
- Matrikularen ordainagiria (banketxeak edo ikastaroa antolatzen duen erakundeak luzatutakoa). Bertan matrikularen %100 ordainduta agertuko da.
- Dirulaguntza jasotzeko nahi den banku-libretako lehen orriaren fotokopia.
- Ikasturte bitartean langabezi egoeran edo bazterketa egoeran egon diren pertsonak Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak edo Gizarte Zerbitzuek luzatutako agiria aurkeztu ahalko dute. Langabetuen kasuan ez da txartelaren fotokopia ziurtagiritzat onartuko.

Eskutatuko agiri guztiak jatorrizkoak edo udalak konpultsatuak izango dira.

5. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOAK



Ayuntamiento de

Tafalla

Tafallako Udala

- | | |
|---|---|
| <p>5.1 Para llevar a cabo el objeto de esta convocatoria se utilizarán 1.500 euros, provenientes de la partida presupuestaria 0 4251 22607 llamada "Programa actividades euskera".</p> <p>5.2 La beca ayudará a cubrir una parte del importe de la matrícula.</p> <p>5.3 Si el número de solicitudes supera la consignación económica reservada para la convocatoria, se prorrateará entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.</p> <p>5.4 Si el alumno o la alumna se encuentra en situación de desempleo, y no percibe subsidio, percibirá un 20% más. El cálculo será proporcional al periodo al periodo efectivo de desempleo.</p> | <p>5.1 Begiz jotako xedeari aurre egiteko 1.500 euro erabiliko da. Diru hori "Euskarazko Kultur jarduerak" kontu sailetik aterako da, 0 4251 22607 kontu sailetik.</p> <p>5.2 Bekarekin matrikularen zati bat baino ezin izango da diruz lagundu.</p> <p>5.3 Eskarien kopurua gordetako diru-kopurua baino handiagoa bada, hainbanaketa eginen da eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.</p> <p>5.4 Ikaslea langabetua bada, eta langabezi sorospenik jasotzen ez badu, %20 gehiago eskuratuko du. Langabezian egondako epealdiaren arabeko kalkulu proportzionala eginen da.</p> |
|---|---|

6. RESOLUCIÓN Y PAGOS

- 6.1 La persona solicitante recibirá la beca tras la realización de informe favorable por parte del Servicio de Euskera y la resolución correspondiente de la Junta Local de Gobierno.
- 6.2 En el caso de que en el Ayuntamiento de Tafalla conste algún impago a nombre de la persona beneficiaria de la beca, se descontará el importe del impago de la cuantía a percibir.
- 6.3 Las resoluciones sobre la concesión de becas se publicarán en la página web municipal (www.tafalla.es). Las personas solicitantes recibirán la notificación por correo ordinario.
- 6.4 Contra dicha resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, habrá inerponer optativamente una de los siguientes recursos:

RECUROS DE REPOSICIÓN ante el mismo órgano autor del acto en el plazo de UN MES a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.

RECURSO DE ALZADA ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de UN MES siguiente a la fecha de notificación de esta resolución.

6. EBAZPENA ETA ORDAINKETAK

- 6.1 Ikasleak beka jasoko du Euskara Zerbitzuak aldeko txostena egin eta Gobernu Batzordeak dagokion ebazpena eman eta gero.
- 6.2 Tafallako Udalaren datuetan beka jaso behar duen pertsonaren izenean ez ordaintzearen bat agertzen bada, zorraren zenbateko bekatik kenduko da.
- 6.3 Bekei buruzko ebazpenak udal web orrian argitaratuko dira (www.tafalla.es). Jakinarazpena posta arruntaz ere helaraziko zaie eskatzaileei.
- 6.4 Ebazpenaren kontra, bide administratiboa itxiko duena, errekurtsu hauetakoren bat jarri ahalko da aukeran:

BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOA, egintza ebatzi duen organoari zuzendua, erabakia jakinarazi eta HILABETEKO epean.

GORA JOTZEKO ERREKURTSOA, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, ebazpena jakinarazi eta ONDOKO HILABETEAN.



RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO ante el órgano competente de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo de Navarra en el plazo de DOS MESES contados desde el día siguiente al de notificación de la resolución.

7. OBLIGACIONES DE LA PERSONA SOLICITANTE.

- a) Comunicar necesariamente al Ayuntamiento los cambios relevantes introducidos en el desarrollo de los cursos subvencionados.
- b) Facilitar el cometido de los/las evaluadoras.
- c) En el caso de que los cursos subvencionados reciban ayuda económica de otro organismo deberá comunicarse de forma inmediata al Ayuntamiento de Tafalla.
- d) Para ayudas superiores a 600 € se solicitará declaración jurada de no haber recibido ninguna otra ayuda por el mismo concepto.

8. INCUMPLIMIENTOS.

Toda alteración de las condiciones tenidas e cuenta a la concesión de la beca podrá dar lugar a modificar o anular la resolución de concesión.

Tafalla, noviembre de 2014.

ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI ERREKURTSOA, Nafarroako Administrazioarekiko Auzien eskumeneko organo eskudunari zuzendua, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik BI HILABETEKO epean.

7. ESKATZAILEAREN BETEBEHARRAK

- a) Diruz laguntzen diren ikastaroetan suerta daitezkeen aldatzea esanguratsuak Udalari jakinarazi behar dira.
- b) Baloratzaleei bere eginkizunean laguntzea.
- c) Diruz laguntzen diren ikastaroengatik eskatzaileek beste erakunde baten dirulaguntza jasotzen badute, berehala adierazi beharko diote Tafallako Udalari.
- d) 600 € baino gehiagoko dirulaguntzen kasuan, zinpeko aitorpena eskatuko da non kontzeptu beragatik beste dirulaguntzarik ez dela jaso adieraziko baita.

8. EZ BETETZEAK

Dirulaguntza emateko orduan kontuan hartutako baldintzen aldatzeak ameta ebazpena aldatzea edo deuseztatzea ekar dezake.

Tafalla, 2014ko azaroa

La Alcaldesa / Alkatesa

Fdo. / Stua.: CRISTINA SOTA PERNAUT